

Jan '89 / Dec '89



SCHIETBOND NEDERLANDSE  
ANTILLEN

PROGRAMA ANUAL DI KOMPETENSHA I EVENTONAN  
INTERNASHONAL I LOKAL DI TIRU  
PA AÑA 1989





**" XII COPA DEL CARIBE " , na República Dominicana nos ekipo di dama di robes pa drechi Militza Job, Astrid Arrindell i Sandra Baromeo a konkistá medaya di oro den e spesialidat pistol di aire.**



## PROLOGO

Den mi kualidat komo presidente di FEDERASHON DI TIRU, tur aña tradishonalmente mi ta presenta un PROLOGO pa lokual ta regarda e ramo di deporte di tiru. Den e kontesto ei m'a evalua prestashonnan di nos tiradornan en general, pa loke ta trata aña 1988, i a yega na siguiente konklushon.

Si analisá ku e ramo di deporte di tiru ta konsisti di 14 disiplina en total, di kual 10 unikamente ta wordu praktika na Kòrsou i Antianan Hulandes, dor di klupnan di tiru organisá. Mester apuntá ku rendimentu di loke ta ser praktika ta deseptionante. Sin embargo mester akseptá ku den sierto disiplina tin avansenan relativamente positivo. Esaki por ser konsiderá komo un avanse den un bon direkshon, pa loke ta trata e area di Karibe.

T'asina ku un kompetitor nunca no por ta satisfecho ku logronan riba e nivel di area di Karibe so. Nivel di area di Karibe mester ser konsiderá komo inisio di e promé paso pa su admishon pa WEGANAN SENTRO AMERIKANO i di KARIBE. Logrando resultadonan realmente akseptabel den Weganan Sentro Amerikano i di Karibe e kompetidor por kuminsa pensa ku e ta riba un bon rumbo. Kualkier kompetidor mester ta konsiente ku mientras tantu e no logra su partisipashon den Weganan Olimpiko e no ta na un nivel ku por ser konsiderá parsialmente optimal.

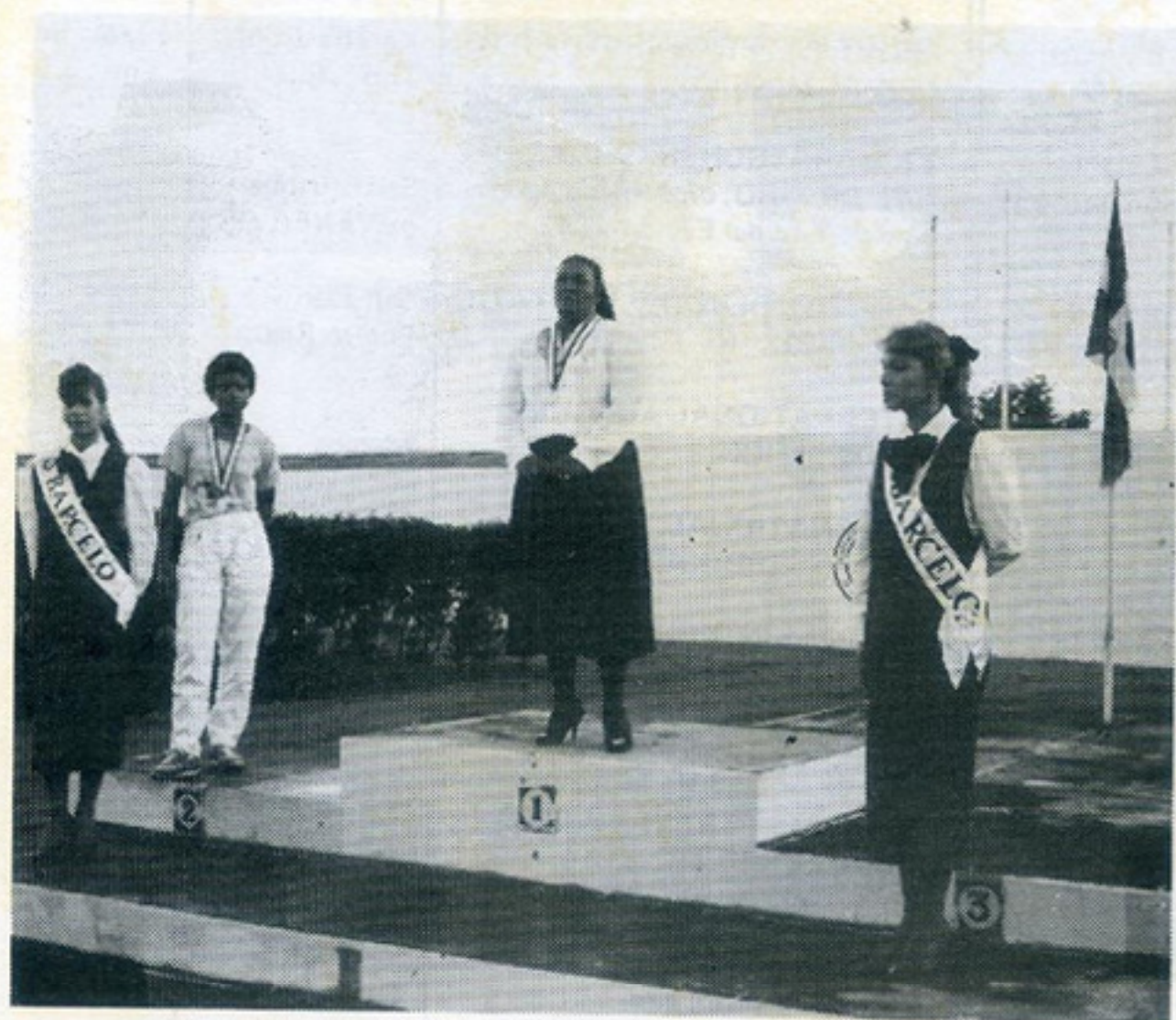
Pa por logra esaki e kompetidor mester somete su mes na:

Hasi sakrifisio — praktiká programa — entrenamentu mental — apstenele for di tur lokual no ta konserní su preparashon — i su meta mester ta dirigi. Si e kompetidor por logra tur lokual a keda menciona indiskutiblemente e mester logra un nivel Olimpiko. Lamentabel ku den seno di e deporte di tiru ta reina un virùs kontagioso. E fenomeno aki ta na momentu ku kualkier tirador ta partisipá na un kompetensha e no ta pone su konsentrashon shen por-shentu unikamente na loke e ta hasiendo. Konsekuentemente esaki ta trese kune, fayo, desapuntashon, hasta tin bes algun ta hunga ku e pensamentu di retira for dje deporte. Notabel ta ku semper bai nan tin un òf otro hustifikashon ta presenta pa hustifika nan fayo (nan). Kòrda semper ser franko ku bo mes. E faktor primordial ta bo mes òf manera tin un dicho ta bisa, mea culpa, i nada otro.

No obstante tur lokual m'a trese dilanti mi tin di bisa ku e deporte di tiru ta progresando ounke ku pasonan lento. Esaki ta un berdat ku no por skonde. Gracia na bon prestashon di nos damanan ku sí ta tuma e deporte na serio ku tiru por a logra di tin partisipashon na Weganan Pan Amerikano i Weganan Olimpiko. Mi ta optimista pasombra manera kosnan ta pintando na horizonte por spera di nos damanan prestashonnan sobresaliente pa futuro. Di e manera aki m'a konkretisá un di mi tareanan. Finalmente mi ta dèsea na tur praktikadornan di e deporte di tiru un plasentero fin di aña 1988 i un prospero aña 1989, yen di progreso.

Jesus M. A. v.d. Pool  
(presidente)

**LO TIN MAS BALOR DI FRAKASA  
PA OPTENE UN TRIUNFO  
KU LAGA DI TRIUNFA PA MIEDU  
DI FRAKASA.**



**"XII COPA DEL CARIBE ", november 1988, na República Dominicana**  
**Sra. Astrid Arrindell, a logra konkista den kategoria individual medaya di**  
**Oro riba pistol di aire.**

Fecha	Klase di Kompetensha	Lugá	Ora
7 t/k 16 yanüari 1989	WORLD GAMES FOR DEAF IN SHOOTING	Chistchurch New Zealand	
8 yanüari 1989	PROME ENTRENAMENTU PISTOL DI AIRE MIKSTO.	Kancha di Tiru S.R.S.	10.00 a.m.
11 t/k 14 yanüari 1989	XX MARATHON INTERNACIONAL DE TIRO, organisa pa Asociacion de Tiro del Estado Tachira.	San Cristobal na VENEZUELA	
16 t/k 21 yanüari 1989	SAMUEL MOLINARY INVITACIONAL 1989.	San Juan Puerto Rico.	
26 t/k 29 yanüari 1989	INTERNATIONAL AIR GUNS COMPETITION	Munich	
27 t/k 31 yanüari 1989	INTERNATIONAL TOURNAMENT "SERDIKA", in air weepon	Sofia BULGARIA	
3 t/k 5 febrüari 1989	LOHTOJA INTERNATIONAL RUNNING TARGET COMPETITION	Lohtoja FINLAND	
12 febrüari 1989	Klup di Tiru P.S.V., ta organisa kompetensha riba e spesialidat pistol Standard.	Kancha di Tiru P.S.V. Vaersenbaai.	10.00 a.m.
18 febrüari 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa e prome kompetensha Miksto riba pistol aire	Kancha di Tiru S.R.S. Suffisant	10.00 a.m.
25 febrüari 1989	Klup di tiru S.R.S., ta organisa Kopa Rotativo riba pistol di aire	Kancha di Tiru S.R.S. Suffisant	10.00 a.m.
26 febrüari 1989	Klup di tiru S.R.S., ta organisa kompetensha di tiru Kopa Rotativo riba rifel aire	Kancha di Tiru S.R.S. Suffisant.	09.00 a.m.

19:00  
p.m.

Kanala di  
Tiv. S.R.S.

CURACAOSE SCHIETBOUD, ta  
organisa e prome kompetensia di

28 februari  
1988



19:00  
p.m.

Kanala di  
Tiv. S.R.S.

Klub di tiru S.R.S. ta organisa  
kompetensia di tiru rifle pistol

19 mart 1988

**" VII COPA VALCOLIANA DE TIRO " , mei 1988, na Estado Falcon Coro Venezuela. E foto ariba ta muestra apertura ofisial di e evento di tiru Internashonal. d.r.p.d. Sr. Elvio Lomp, Jesus M. v.d. Pool, madrina S. Peres, i Eduardo Adriana.**

Fecha	Klase di Kompetensha	Lugá	Ora
28 febrüari 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa e prome kompetensha di tiru nokturno riba pistol aire.	Kancha di Tiru S.R.S. Suffisant	19.00 p.m.
27 febrüari 4 mart 1989	EUROPEAN CHAMPIONSHIPS IN AIR GUN.	Kopenhagen DENMARK	
5 mart 1989	Klup di tiru C.D.M., ta organisa kompetensha di tiru Kopa Rotativo riba pistol aire.	Kancha di tiru C.D.M. Dominguito	10.00 a.m.
11 mart 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa Kampeonato di KORSOU 1988, riba rifel Match Ingles.	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	10.00 a.m.
12 mart 1989	Klup di tiru C.D.M., ta organisa kompetensha di tiru Kopa Rotativo riba rifel di aire.	Kancha di tiru C.D.M. Dominguito.	09.00 a.m.
16 mart 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa kompetensha di tiru Miksto riba pistol di aire (shooting by night).	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	19.00 p.m.
18 mart 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta entrenamentu obligatorio pa dama ku posibel lo forma parti di un ekipo Korsou/Antia riba pistol aire	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	10.00 a.m.
19 mart 1989	Klup di tiru P.S.V., ta organisa kompetensha di tiru riba pistol liber.	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	10.00 a.m.
8 t/k 13	INTERNATIONAL SPRING TOURNAMENT IN AIR RIFLE AND PISTOL	Herzlia ISRAEL	





**" XII COPA DEL CARIBE ", november 1988, na República Dominicana Siro Bonofacio ku ta para te na man drechi a logra medaya di Brons riba e spesialidat Fuego Sentral.**

Fecha	Klase di Kompetensha	Lugá	Ora
24 t/k 31 mart 1989	ANIVERSARIO INDER 1989, International Competition in all disciplines.	Havana Cuba	19.00 p.m.
25 mart 1989	Klup di tiru S.R.S., ta organisa kompetensha di tiru Kopa Rotativo riba pistol aire.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	10.00 a.m.
26 mart 1989	Klup di tiru S.R.S., ta organisa kompetensha di tiru Kopa Rotativo riba rifel di aire.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant.	0.9.00
29 mart 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa Kampeonato di Kòrsou 1988, riba rifel aire.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	19.00 p.m.
29 mart 1989 t/k 4 april	U.I.T. WORLD CUP IN RUNNING TARGET	Guatemala City Guatemala	
1 april 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa entrenamentu obligatorio riba pistol aire pa kabayero ku posibel lo forma parti di un ekipo Kòrsou/Antia.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	10.00 a.m.
5 april 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa Kampeonato di Kòrsou 1988, riba rifel 3 x 40	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	09.00 a.m.
8 t/k 15 april 1989	U.I.T. WORLD CUP IN RIFLE, PISTOL, TRAP AND SKEET. "XVIII INTERNATIONAL COMP. "BENITO JUAREZ"	Mexico City MEXICO	
9 april 1989	Klup di tiru C.D.M. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba pistol di aire,	Kancha di tiru C.D.M. Dominguito.	10.00 a.m.

Fecha	Klase di Kompetensha	Lugá	Ora
15 april 1989	Klup di Tiru P.S.V. ta organisa kompetensha riba pistol liber	Kancha di tiru P.S.V. Varsenbaai	10.00 a.m.
16 april 1989	Klup di Tiru C.D.M. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba rifel di aire.	Kancha di tiru C.D.M. Dominguito	09.00 a.m.
22 april 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa Kampeonato di Kòrsou 1988, riba 3 x 40	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	09.00 a.m.
22 april 1989	Klup di Tiru S.R.S., ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba pistol aire.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant.	10.00 a.m.
23 april 1989	Klup di Tiru S.R.S. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba rifel di aire.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant.	09.00 a.m.
24 t/k 1 mei 1989	THE VI WORLD CHAMPIONSHIP IN AIR WEAPONS.	Sarajevo YUGOSLAVIA	
29 april 1989	Klup di Tiru S.R.S. ta organisa Kompetensha Kopa JULIANA, riba pistol aire pa su miembronan eksklusivo.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant.	10.00 a.m.
30 april 1989	Klup di Tiru S.R.S. ta organisa kompetensha Kopa JULIANA riba rifel di aire pa su miembronan eksklusivo.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	09.00 a.m.
1 mei 1989	Klup di Tiru S.R.S. ta organisa kompetensha di Tiru Kopa Obreril pa miembro so riba pistol di aire.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	10.00 a.m.
4 mei 1989	Klup di Tiru S.R.S. ta organisa kompetensha Kopa Obreril riba rifel di aire pa miembro so.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	09.00 a.m.

# HUBERT SALAS & CO.

Fokkerweg 56 Tel. 611922

HUBERT SALAS & CO.

Fokkerweg 56 Tel.: 611922

RIUNITE WITH ITS CLASSIC FLAVORS  
LAMBRUSCO – BIANCO AND ROSATO  
NOW WITH ITS NEW FRUITFLAVORS  
APPLE – PEACH AND RASPBERRY

**Riunite on ice.**  
*It dances in your glass!*



Fecha	Klase di Kompetensha	Lugá	Ora
6 mei 1989	PRAKTIKA GENERAL, riba rifel i pistol. Kada spesialidat riba e ora indika.	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	09.00 rifel 11.30 pistol
7 mei 1989	Klup di Tiru C.D.M. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba pistol aire,.	Kancha di tiru C.D.M. Dominguito	10.00 a.m.
13 mei 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa kompetensha di tiru riba Pistol Standard.	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai.	10.00 a.m.
14 mei 1989	Klup di Tiru C.D.M. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba rifel aire,	Kancha di tiru C.D.M. Dominguito	09.00 a.m.
17 mei 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa kompetensha di tiru riba rifel di aire.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant.	19.00 p.m.
20 mei 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa kompetensha di tiru riba e spesialidat Match Ingles (Prone)	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	10.00 a.m.
21 mei 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa kompetensha di tiru riba e spesialidat Fuego Sentral	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	10.00 a.m.
16 t/k 22 mei 1989	WORLD CUP 1989, SHOOTING EVENTS.	Zagreb YUGOSLAVIA	
23 t/k 29 mei 1989	WORLD CUP 1989, IN SHOOTING all events.	Suhl GDR.	
27 mei 1989	Klup di Tiru S.R.S. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba e spesialidat pistol di aire.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	10.00 a.m.

Fecha	Klase di Kompetensha	Lugá	Ora
28 mei 1989	Klup di Tiru S.R.S. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba rifel di aire.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	09.00 a.m.
29 mei t/k 4 yūni 1989	WORLD CUP 1989, COMPETITION SHOOTING.	Munich FRG. Germany	
3 yūni 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa kompetensha di tiru pistol Standard.	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	10.00 a.m.
4 yūni 1989	Klup di Tiru C.D.M. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba pistol aire.	Kancha di tiru C.D.M. Dominguito	10.00 a.m.
10 t/k 16 yūni 1989	WORLD CUP 1989, IN TRAP AND SKEET.	Tampere FINLANDIA	
11 yūni 1989	Klup di Tiru C.D.M. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba rifel di aire,	Kancha di tiru C.D.M. Dominguito	09.00 a.m.
17 yūni 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa kompetensha di tiru riba rifel Match Ingles (prone).	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	10.00 a.m.
18 t/k 25 yūni 1989	Confederacao Brasileira de Tiro, ta organisa WORLD CUP 1989, de Tiro.	Rio de Janeiro BRASIL	
18 yūni 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa kompetensha di Tiru riba rifel 3 x 40	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	09.00 a.m.
16 t/k 22 yūni 1989	WORLD CUP 1989, IN TRAP AND SKEET.	Tallin U.R.S.	
24 yūni 1989	Klup di Tiru S.R.S. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba pistol aire	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	10.00 a.m.
25 yūni 1989	Klup di Tiru S.R.S. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba rifel di aire.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant.	09.00 am

Fecha	Klase di Kompetensha	Lugá	Ora
25 yüni 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa Kampeonato di Kòrsou 1989, riba Trap	Kancha di tiru di Asiento	10.00 a.m.
28 yüni 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa kompetensha di tiru riba pistol aire.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	19.00 p.m.
1 yüli 1989	Klup di Tiru S.R.S. ta organisa kompetensha Kopa DIA DI BANDERA riba pistol aire, solamente pa su miembronan	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	10.00 a.m.
2 yüli 1989	Klup di Tiru S.R.S. ta organisa kompetensha Kopa DIA DI BANDERA riba rifel aire solamente pa su miembronan.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	09.00 a.m.
6 t/k 14 yüli 1989	Puerto Rico Shooting Association ta organisa CHAMPIONSHIP OF CAT (American Continental Confederation)	San Juan Puerto Rico	
8 yüli 1989	Klup di Tiru P.S.V. ta organisa kompetensha di tiru riba rifel Match Ingles.	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	10.00 a.m.
9 yüli 1989	Klup di Tiru C.D.M.ta organisa KAMPEONATO 1989 di pistol di aire pa su miembronan eksklusivamente.	Kancha di tiru C.D.M. Dominguito	10.00 a.m.
16 yüli 1989	Klup di tiru C.D.M. ta organisa kompetensha di tiru Kopa Rotativo riba rifel aire.	Kancha di tiru C.D.M. Dominguito	09.00 a.m.
22 yüli t/k 6 ougùstus 1989	MASTER GAMES JUEGOS VETERANOS. Riba tur ramo di deporte.	Herning – Aalborg – Arhus DENMARK	

Fecha	Klase di Kompetensha	Lugá	Ora
23 yūli 1989	Klup di Tiru P.S.V. ta organisa kompetensha di Tiru riba pistol Standard.	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	10.00 a.m.
29 yūli 1989	Klup di Tiru S.R.S. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba pistol aire.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant.	10.00 a.m.
30 yūli 1989	Klup di Tiru S.R.S. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba rifel aire.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	09.00 a.m.
30 yūli 1989	SCHIETBOND NEDERLANDSE ANTILLEN, ta organisa Kampeonato di Antia 1989, riba Trap.	Kancha di tiru na Asiento	10.00 a.m.
1 t/k 6 ougustùs 1989	Federation Francaise de Tir, ta organisa EUROPEAN GRAND PRIX OF TRAP AND SKEET 1989.	Chatelaillon (near la Rochelle Paris FRANCE	
5 ougustùs 1989	Klup di Tiru P.S.V. ta organisa Kampeonato di P.S.V. 1989 riba pistol Standard. Esklusivo pa su miembronan.	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	10.00 a.m.
6 ougustùs 1989	Klup di Tiru C.D.M. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba pistol aire.	Kancha di tiru C.D.M. Dominguito	10.00 a.m.
12 ougustùs 1989	Klup di Tiru P.S.V. ta organisa Kampeonato di P.S.V. 1989 riba Fuego Sentral. Esklusivo pa su miembronan.	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	10.00 a.m.
13 ougustùs 1989	Klup di Tiru C.D.M. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba rifel aire.	Kancha di tiru C.D.M. Dominguito	09.00 a.m.



# NEXAF

PA BO TA SIGUR DI UN TRABAO DEN DRECHAMENTU  
DI MOFLER I PIPA DI MOFLER  
PA AUTO - TRUCK - TREKKER - LOADER - KONVOI - OF LOKE SEA  
TA NA NEXAF GROOT DAVELAAR  
(antes Drive In Theatre) TEL.: 371390  
BO MESTER TA  
PASA I KONVENSE BO MES!!!!



**Fecha**      **Klase**      **Klase di Kompetensha**      **Lugá**      **Ora**

19 ougùstùs 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa kompetensha di tiru riba pistol Fuego Sentral.	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	10.00 a.m.
20 ougùstùs 1989	Klup di Tiru P.S.V. ta organisa Kampeonato di P.S.V. 1989 riba pistol liber. Esklusivo pa su miembronan.	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	10.00 a.m.
26 ougùstùs 1989	Klup di Tiru S.R.S. ta organisa KAMPEONATO di S.R.S. riba pistol aire pa miembro.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant.	10.00 a.m.
27 ougùstùs 1989	Klup di Tiru S.R.S. ta organisa KAMPEONATO di S.R.S. riba rifel aire pa miembro.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	09.00 a.m.
6, 10, 13, 17, 20, 24, 27 septèmber 1989	Klup di Tiru TIDIKO, ta organisa TORNEO AMISTOSO, riba pistol kal. 22 ku lo tin un durashon di 4 siman.	Kancha di tiru na Asiento.	djarason 18.00 djadumingu 10.00 a.m.
3 septèmber 1989 aa	Klup di Tiru C.D.M. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba pistol aire.	Kancha di tiru C.D.M. Dominguito	10.00 a.m.
9 septèmber 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa kompetensha di tiru riba rifel Match Ingles	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	10.00 a.m.
10 septèmber 1989	Klup di Tiru C.D.M. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba rifel di aire.	Kancha di tiru C.D.M. Dominguito.	09.00 a.m.
17 septèmber 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa kompetensha riba pistol aire den e forma Miksto.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant.	10.00 a.m.

# KARNAK ENTERPRISES N.V.

INDOOR- OUTDOOR FURNITURE

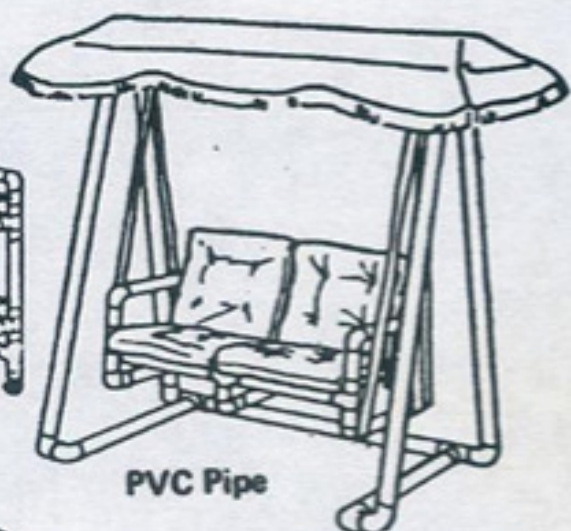
Industrialpark Brievengat Loods 1 53/54

Tel.: 73888

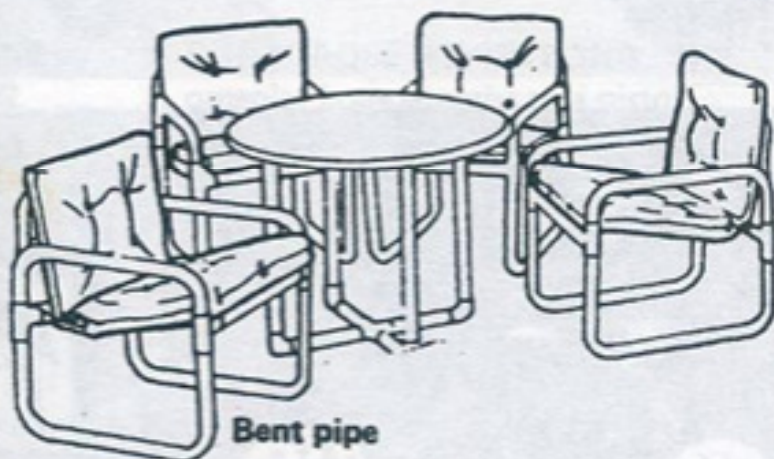
Open Mon. - Friday, 7:30 - 4:30

For all your PVC pipe- and fiberglass furniture

- Dining tables
- Dining chairs
- Chaise Lounges
- Swing canopy
- Rolling server
- Umbrella's
- Bar; barstool ect., ect.



PVC Pipe



Bent pipe

All furniture are rust-  
and waterproof  
Replacement cushion  
available.



Bamboo-Look



Wicker  
Made of  
fiberglass

# *muebles kennedy*

Schottegatweg West 357

( Drenta na de Fles )

Tel. 84639 - 84837



475-06 China Deck  
49 x 17 x 50  
Two Doors, Mirrored Back,  
Glass Shelves, Light,  
Curio Ends

475-13 Server

Fecha	Klase di Kompetensha	Lugá	Ora
23 sèptèmber 1989	Klup di Tiru S.R.S. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba pistol di aire.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	10.00 a.m.
24 sèptèmber 1989	Klup di Tiru S.R.S. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba rifel di aire.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	09.00 a.m.
30 sèptèmber 1989	Klup di Tiru P.S.V. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba pistol aire	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	10.00 a.m.
1 òktober 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa Kampeonato di Kòrsou 1989 riba rifel 3 x 40	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	09.00 a.m.
7 òktober 1989	Klup di Tiru P.S.V. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba rifel di aire.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	09.00 a.m.
8 òktober 1989	Klup di Tiru C.D.M. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba pistol aire	Kancha di tiru C.D.M. Dominguito	10.00 a.m.
14 òktober 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa kompetensha riba pistol den forma Miksto.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	10.00 a.m.
15 òktober 1989	Klup di tiru C.D.M. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba rifel di aire.	Kancha di tiru C.D.M. Dominguito	09.00 a.m.
21 òktober 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa KAMPEONATO DI KORSOU 1989 riba rifel Match Ingles.	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	10.00 a.m.
22 òktober 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa KAMPEONATO DI KORSOU 1989 riba rifel di aire,	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	09.00 a.m.



INTERIORES Y VESTIDOS  
PARA DAMAS  
ZAPATOS Y ARTICULOS  
DE MODA

*Casa Bernardo*  
de  
**BERNARDO METSCH**

CURACAO, N.A.

MADUROSTRAAT 34  
TELEF. 11777  
P. O. BOX 1  
CABLE ADDRESS  
METSCH CURACAO

**Blusas, slack sets**

**Trojes para damas; Americana y Europeo**

**Zapatos para damas**

**Marca de calidad importado de Espana, Italia,  
America y Europa**

**Gran surtido de carteras**

**ZAPATOS FLORSHEIM  
PARA CABALLEROS**

**Interiores y bikinis para caballeros**

**Pantalones de kaki y salir y blue jeans  
de buenas marcas**

**A precio sumamente barato y calidad unica**

\_\_\_\_\_ Gracias por su Compra

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Toallas y t-shirts con Souvenir de Curacao**

**Tenemos un gran surtido de mercancias en general**

Fecha	Klase di Kompetensha	Lugá	Ora
-------	----------------------	------	-----

28 òktober 1989	Klup di Tiru S.R.S. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba pistol aire	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	10.00 a.m.
--------------------	--	---------------------------------	---------------

29 òktober 1989	Klup di Tiru S.R.S. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba rifel di aire	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	09.00 a.m.
--------------------	--	---------------------------------	---------------

31 òktober 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa kompetensha Miksto riba pistol aire.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	19.00 a.m.
--------------------	--	---------------------------------	---------------

4 novèmber 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa KAMPEONATO DI KORSOU 1989, riba pistol di aire	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	10.00 a.m.
--------------------	--	---------------------------------	---------------

5 novèmber 1989	Klup di tiru C.D.M. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba pistol di aire	Kancha di tiru C.D.M. Dominguito	10.00 a.m.
--------------------	---	----------------------------------	---------------

5 novèmber 1989	Klup di Tiru ASIENITO, ta organisa kompetensha di TRAP	Kancha di tiru na Rust & Burgh	10.00 a.m.
--------------------	--	--------------------------------	---------------

11 novèmber 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa KAMPEONATO di KORSOU 1989, riba pistol Fuego Sentral.	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	10.00 a.m.
---------------------	---	-----------------------------------	---------------

12 novèmber 1989	Klup di Tiru C.D.M. ta organisa kompetensha Kopa Rotativo riba rifel aire.	Kancha di tiru C.D.M. Dominguito	09.00 a.m.
---------------------	--	----------------------------------	---------------

14 t/k 20 novèmber 1989	XIII COPA DEL CARIBE, e Kampeonato aki ahinda mester keda determina na Pais e lo wòrdu tene.		
-------------------------------	--	--	--

18 novèmber 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa KAMPEONATO DI KORSOU 1989 riba pistol Standard.	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	10.00 a.m.
---------------------	---	-----------------------------------	---------------

Fecha	Klase di Kompetensha	Lugá	Ora
19 novèmber 1989	CURACAOSE SCHIETBOND , ta organisa KAMPEONATO DI KORSOU 1989 riba pistol liber	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	10.00 a.m.
25 novèmber 1989	CURACAOSE SCHIETBOND, ta organisa KAMPEONATO DI KORSOU 1989 riba e spesialidat Miksto.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	10.00 a.m.
26 novèmber 1989	SCHIETBOND NEDERLANDSE ANTILLEN ta organisa KAMPEONATO DI ANTIA HULANDES 1989 riba rifel di aire	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	10.00 a.m.
2 desèmber 1989	SCHIETBOND NEDERLANDSE ANTILLEN ta organisa KAMPEONATO DI ANTIA HULANDES 1989 riba pistol di aire.	Kancha di tiru S.R.S. Suffisant	10.00 a.m.
3 desèmber 1989	SCHIETBOND NEDERLANDSE ANTILLEN ta organisa KAMPEONATODI ANTIA HULANDES 1989 riba pistol liber.	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	10.00 a.m.
10 desèmber 1989	SCHIETBOND NEDERLANDSE ANTILLEN ta organisa KAMPEONATO DI ANTIA HULANDES 1989 riba pistol Standard.	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	10.00 a.m.
16 desèmber 1989	SCHIETBOND NEDERLANDSE ANTILLEN ta organisa KAMPEONATO DI ANTIA HULANDES 1989, riba rifel Match Ingles.	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	10.00 a.m.
17 desèmber 1989	SCHIETBOND NEDERLANDSE ANTILLEN ta organisa KAMPEONATO DI ANTIA HULANDES 1989, riba rifel 3 x 40 (tres posishon).	Kancha di tiru P.S.V. Vaersenbaai	09.00 a.m.





## Imprenta **Bon Bini N.V.**

**PA TUR BO TRABOU  
DI IMPRENTA:**

- LETTERHEAD
- ENVELOP
- POSTER
- VISITEKAART
- PAMFLET
- BONBOEK Etc. etc.

**SERVISIO RAPIDO, PASA NA:**

The Bottomweg 48, Buena Vista  
Tel.: 86688 - Curaçao, Netherlands Antilles

**TIRADORNAN KU A SALI KAMPEON DI KORSOU OF  
DI ANTIA HULANDES RIBA DIFERENTE ESPECIALIDAT  
NA AÑA 1988**

<b>Spesialidatnan</b>	<b>K O R S O U</b>	<b>ANTIA HULANDES</b>
Pistol di aire dama	Astrid Arrindell	Astrid Arrindell
Pistol di aire kabayero	Wilbert Job	Paulus de Geus
Rifel di aire		Yvette Lopes
Pistol standard	Wilbert Job	Wilbert Job
Fuego Sentral	Alejandro Clara	Alejandro Clara
Forsa Outomatika		
Rifel Match Ingles		Rinaldo Marin
Rifel 3 x 40 Tres Posishon		
Pistol Liber		Siro Bonofacio

## TABLA DI KLASIFIKASHON

Disiplina :	kategoria— B	kategoria A	kategoria AA
1. Rifel di Aire (60-disparo)	— 515	— 540	— 565
2. Karabina kal. (3x40)	1.040	1.070	1.100
3. Match Ingles (posishon drumí)	570	580	590
4. Rifel di Aire (40 disp. dama)	330	350	370
5. Tiru Halabi (tiru movibel)	460	490	520
6. Pistol liber kal. 22 50 m.	500	520	540
7. Fuego Sentral kal. 32 of 38	535	555	575
8. Tiru divelosidat	540	560	580
9. Pistol Standard kal. 22 25 m.	520	540	560
10. Pistol di Aire — (40 disp. dama)	340	360	380
11. Pistol di Aire (60 disp. mask.)	530	550	570
12. Skeet (tiru movibel) 100 plato	80	90	95
13. Trap Amerikano (100) plato	82	92	96
14. Fosa Olimpika (100 plato)	80	90	95

.....  
 .....

Esakinan ta e puntuashonnan ku ta determiná kategoria di un tirador ku a wòrdu stipulá pa direktiva di S.B.N.A. i C.S.B. komo regla di kual tur tirador mester atené su mes na dje.

Logikamente esaki ta trese kune ku na momentu un tirador tin ku bai kompeti INTERNASHONAL, tirador di kategoria AA ta promé ku ta na remarke. Despues esnan di kategoria A i si tia nesesario te na ultimo esnan di kategoria B.

Tur tirador ku ta bou di nivel di kategoria B ta ser kategorisa di akuerdo ku reglanan Internashonal komo sin kategoria.

**Atenshon:** Klupnan di Tiru ku ta nos miembro ta ser rekordá pa kumpli ku nan deber pagando nan kontribushon(nan) atrasá.

Klupnan ku no kumpli ta pone ku nan tirador(nan) lo no por partisipá na ningun evento Nashonal i muchu menos Internashonal.

Organisasihonnan di Tiru	Personanan di kontakto	Direkshon	Number di telefon
1. SCHIETCLUB ASIEN TO	Louis Cannegieter	Dalweg 7	81649
2. SCHIETVERENIGING P.S.V.	Jesus M. v.d. Pool	Tritonstraat 5	44001
3. SCHIETVERENIGING D.O.W.	T. de Jongh	Santa Rosa 62	671616
4. SCHIETCLUB MARINE	adj. Peeks B.	Marine Basis Parera	614222
5. SCHIETCLUB BEWAKING ISLA	Sr. Carera S.A.	Bedrijfpolitie Emmastad - Indjuweg 37	662800 - 662048
6. SCHIETVERENIGING TRAS TRASHOCU	Omar Ayubi	Dr. M.L. King Boulevard 48	44990
7. SCHIETVERENIGING S.W.R.C.	Nelson St. Jago	Brokopondostraat 5	44990
8. SCHIETVERENIGING C.D.M.	Yvette Lopes	Awakatiweg 10	614496
9. SCHIETVERENIGING TIDIKO	George Broos	Fensohstraat 12	79068
10. BULL'S EYES GUN CLUB	J. E. v.d. Horde	Weg naar Whitewall 1 St. Eustatius	03.2401
11. PHILIPSBURG SHOOTING ASSOCIATION	C. A. Richardson	Law Offices C.A. Richardson & Association N.V. P.O. Box 447	05.3558
12. SCHIETVERENIGING TIRABON	R. Marin	Playa Pabao - Kralendijk	07-8407 / 07-8570

**KOMISHON OFISIAL PA KONTROLA PUNTUASHON I HURADO DI  
APELASHON DI KOMPETENSHANAN PROGRAMA DOR DI  
S.B.N.A. i C.S.B.**

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*

Kuerpo di kònròl  
riba rifel

---

Louis Blanken  
Margaritha Job  
Melitza Betrian  
Militza Job

Kuerpo di kònròl  
riba pistol

---

Louis Cannegieter  
Nelson St. Jago  
Tyron Augusta  
Charles Locadia

---

**ATENSHON !!!**

**ATENSHON !!!**

**ATENSHON !!!**

Entrante aña 1989, tur tarheta (blanku) di kompetensha programa dor di "Schietbond Nederlandse Antillen" i "Curaçaoese Schietbond", lo wòrdu somete bou di kònròl pa e kuerpo di kontroladonan ya ariba mensioná. Tur tarheta (blanku) di kompetensha di kada kompetidor lo keda aresta pa e kuerpo di kontroladonan, di kual despues nan lo bai den poder di e kuerpo di Hurado di apelashon aki bou mensioná. Kualkier reklamo verbal of por eskrito mester hasi inmediatamente despues di kualkier kompetensha, pero no mas tarda ku 30 munit akompañá ku \$10 US, ekivalente na fl. 17,50 Antiyano. Tur targeta lo keda den poder di direktiva di S.B.N.A. i C.S.B.

---

**S.B.N.A.**

Kuerpo di hurado  
di apelashon

---

Jesus M.A. v.d. Pool  
Louis Blanken  
Omar Ayubi  
Louis Cannegieter  
Tyron Augusta

**C.S.B.**

Kuerpo di hurado  
di apelashon

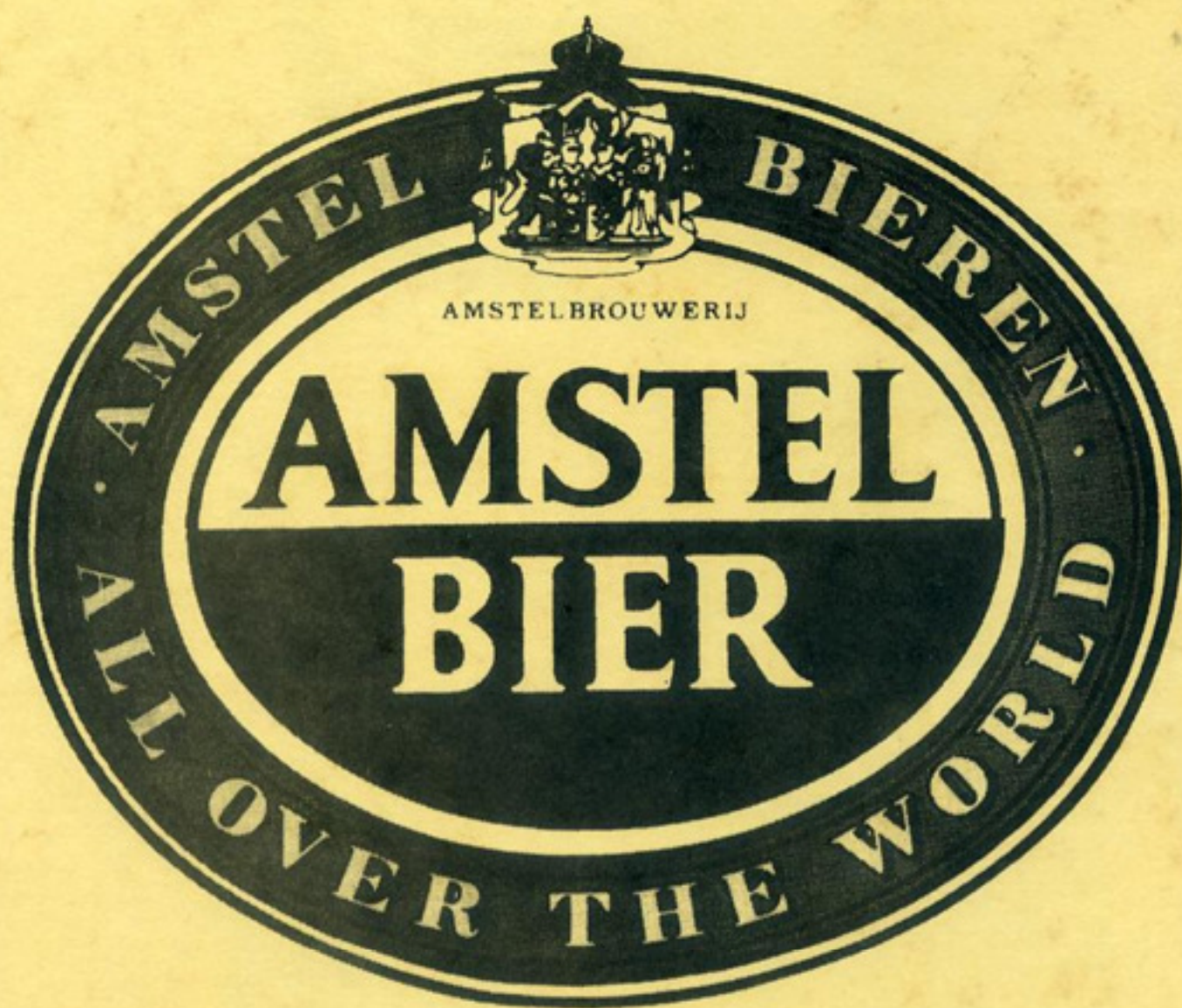
---

Jesus M.A. v.d. Pool  
Louis Cannegieter  
Yvette Lopes  
Omar Ayubi  
Shaheen Elhage



# TIPPIU





**E Serbes  
di nos mes!**